



RELATION

*Veritabl ha profitabl evit an oll da ober repa-
ration da Zoue demeus ar sacrilejou ha profana-
tionou a goumeter a enep e Vajeste, abalamour
d'ar c'hrimou coumetet er bloa-mâ gant pêvar
den maleürus e parres Sant-Georch, tost d'ar
guer a Libourn, en Escopti Bourdel.*

Var ton : Cantic an Eternite.

EN hano Doue, christenien, tostaat da glêvet
Maleuriou ar re vrassa a zo bet c'hoarvezet
Gant pêvar den dirollet, coumetet er bloa-mâ;
Lacat a reont an eê, an douar da grena.

Qent commanç e c'houlennàn pardon digant Doue,
Eus ar Verc'hez glorius, ar Zent hac an Æle,
Gant aoun rac justic Doue na zeue d'am punissa,
Va c'halon ouz e gompren a zeu d'en em ranna.

Ennoc'h, ô Mam druezus, e lacàn va esperanç
Evit ma em bezo digant Doue asistanç,
Ma ellin dre ho sicour cavet ar sclêrijen
Da explica qement-mâ etouez ar gristenien.

Mont a ràn da gommanç disclêria en antier,
Pa ro din asistanç va Doue, hor Zalver,
Ar maleuriou êruet en escopti Bourdel,
En parros eus a Sant-Georch, an ugent a ebrel.

Er Barros-se e voa eur Person, eun den santel
A asiste ar beorien gant eur galon fidel,
Dre ma voa carguet ar vrò a guernez ha mizer,
E soulaje ar paour balamour d'hor Zalver.

Pêvar den maleürus, goude débri o danve,
 Renoncet da Jesus, abandonet o ene;
 Evit servicha Satan leun a fallagriez
 A lacas en o speret da venet da laërez.

Ar pêvar brigant-mâ a goncluas neuze
 Dont da dy ar Person, pa vouient an doare :
 Gantàn ema an alc'hoesiou demeus ar sacristiri,
 Ha ni yêlo en nôs da laërez an Ilis.

Clêvit pebes ardou o deveus invantet,
 Abers an drouc-speret evit na vint qet anavezet,
 Mont da brena cos dillat, en em güisca en pevien,
 Ha mont da dy ar Person da c'houlén an aluzen.

Ar Person carantezus o recevas neuze
 Evel memprou da Jesus, en e dy gant carante,
 A roas dezo da goania, ivez en deus o lojet,
 Hep consideri ar zònj eus an dud milliguet.

Ouz en em gonclui, hep sònj d'ar repos,
 Neuze int bet savet vardro an anter-nôs;
 Forcet o deus ar gampr elec'h edoa ar mevel,
 Hac o deus-én massacret eus a doliou contel.

Neuze teujont d'ar plac'h cousqet en o güele,
 O deveus-hi massacret hep cavet outi true,
 Beuzet en e goad, astennet var leur an ty,
 Ha laqet en eur bern hac ar mevel hac hy.

Neuze o deveus pignet ebars campr ar Person,
 O deveus-én garrotet hep caout compassion,
 Staguet en eur gador, hac e dreid en tân,
 Laëret an alc'hoesiou qemeret digantàn.

Ha p'o deus bet laëret an oll arc'hantiri,
 Ar pêvar den maleürus a yas d'ar sacristiri :
 Croasiou arc'hant, lampr, calizr, ezançouerou,
 Chapou hac ornamançhou eus an oll auteriu.

Ar pèvar den maleürus gant an diaoul possedet,
 A yas da attaqi Jesus en tabernacl beniguet,
 Ar soleil hac ar siboar o deveus qemeret,
 An hostiou adorabl o deveus profanet.

Gouelomp oll tud devout pere a gar Jesus,
 O velet eun torfet cruel ha maleürus,
 Pehini a laqa an eê, an douar da grena,
 Sclaci a ra va goad, n'ellàn mui explica.

Crena a ra va c'halon o velet an dud maleürus
 O fouli gant o zreid corf santel va Jesus;
 Ne oun penos Doue na zeu d'o funissa,
 Pe digueri an douar evit crenn o lònca.

Holla! tud maleürus, bourrevien arrajet,
 Petra rit da gorf Jesus en deveus o crouet?
 Goassoc'h oc'h eguet Judas pehini zo daonet,
 Da attaqi var e drôn hor Zalver beniguet.

Retorn a ra bremâ ar pèvar den cruel
 Da zisqüez d'ar Person an ornamanchou santel;
 En instant mia o güelas e rannas e galon,
 Ma commanças da ober dezo instruction.

An den zantel afflijet a lavaras deze :
 Pa n'oc'h eus aoun razòn, bet ouz justic Doue.
 An arrach en ho c'halon a zo bet antreet,
 Hac unan gant eur gontel en deus-én dibennet.

E benn zantel hac e gorf o deveus bet tolet
 Ebars en eun tân bras evit beza dévet,
 O sònjal penos bigen na vijent dizoloet :
 E vontr aour, hac e arc'hant o deveus bet laëret.

Mes Doue, ouz pehini ne zeus netra cuzet,
 A bermetas ma vije o c'hrimou anavezet,
 Ma teuas eus ar barres daou den en eun instant,
 Da glasq an Autrou Person da gaç ar Sacramant.

An dud-mâ pa veljont an dorjou digoret,
 Hac an ty leun a c'hoad, o c'halon zo rannet;
 Mont a rejont da avertissa an oll amezeyen,
 Ma teuas gante assambles vardro daou-uguent den.

Pa antrejont en ty o c'halon zo rannet
 O velet an tân bras pini a voa alumet,
 Hac ar Person en e greiz a voa cazi dêvet,
 Hac ar plac'h hac ar mevel en o goad astennet.

Garrolet e voent neuze hep caout compassion,
 Cunduet da Libourn ha laget er prison;
 Aben seitec dez goude o froces zo jujet,
 Dre arrêt ar parlamant da veza punisset.

Condaonet voant neuze gant parlamant Bourdel
 Da gaout ar guistion evit o c'hrimou cruel;
 Rostet betec o daoulin, truez voa o c'hlêvet,
 O crial, o vouela, oc'h anzaou o zorfet.

Neuze e voent coudaonet ar pêvar den mizerabl,
 Gant torchou alumet da ober amant enorabl;
 Gant eun durges o ivinou dezo a voe tennet,
 Ha troc'het o biziet, truez voa o c'hlêvet.

Neuze var ar blacen e voent bet cunduet,
 Laget en ho c'herc'hen peb a rochet souffret,
 Laget e pêvar dân evit beza dêvet,
 Hac al ludu anezo gant an avel güentet.

C'houi, tadon ha mamou o deveus bugale,
 Desqet-o da veva e carante Doue,
 Evit goude ar maro ma zeot da repos
 Gant ar Zent hac an Æles e gloar ar Barados.





CANTIC SPIRITUEL

Var sujet apparition ar Verc'hez en Escopti a Artois, an devez qenta a vis even er bloa 1786.

Var ton : Güerz Sant Ugen.

Meulet ra vezo an Drindet, Tad, Mab, ha Speret-Santel,
Ha c'houi ive, Güerc'hez fidel, pa oc'h eus en em
apparisset

C'hoaz etouez ar gristenien, evit gallout o zouten.

Aboe m'oc'h eus ganet ho mab e barseur c'hraoudister,
Biscoas den en nep carter n'en devoe an enor d'ho quelet,
Nemeter bloa-mâ eürus oc'h n'en disquezet, Mam Jesus.

Didostait amâ, christenien c'houi tud devot da Vari,
Da renta ho meuleudi d'ar güir Rouanez souveren,
En escopti a Artois e deveus laqet calz a joa.

Er vilajen eus a Moutier, eun den honest meurbet,
Pinvidic bras en effet, pehini a gare Doue,
E joa voa da soulaji ar beorien en o annui.

Seulvui ma ro an aluzen, seulvui e cresq e zanve;
Benediction Doue a zo varnezân a dra certen,
Pa soulaje ar memprou eus a Jesus, hon Autrou.

An den-mâ, en devoa pedet qerent hac amezeyen,
An driz qenta a even da ober eur banqet
Eus eur c'hontrat en devoa da zemezi eur mab dezâ.

Pa edo ar gompagnunez tout ouz taul o coania,
E teuas da c'houlen loja hor Mam beniguet ar Verc'hez,
Hep beza anavezet, rac paour bras e voa güisqet.

Etre e divrec'h e tougue oll joaüstet an Ales;
Silvidiguez ar bed-oll, Jesus-Christ güir vab da Zoue,
Gant eur visach caër ha charmant, ha paour bras e
viscamant.

En istant m'e deus goulennet digant ar mestr eus an ty,
 Va lojit, me ho suppli, evit un nôs, ma permetet,
 Elec'h ma vo ho polonte : paët a viot gant Doue.

An den-mâ leun a garante en andret ar beorien guéz,
 En deus lavaret d'ar Verc'hez : ia, hep ma e aneye,
 Ia, emezàn, deut en ty, m'ho lojo ho mab ha c'houi.

Dre'n dorn en d'oa-y qemeret ha laqet da azea,
 E unan a guemeras Jesus hor Zalver beniguet.
 D'e laqat var e varlen; hemà'n enor, christeuien!

Sulvui ma sell ar c'hrouadur, sulvui caëroc'h er c'have,
 Ravisset voa e ene, e galon zo en plijadur,
 Ouz er güelet qer charmant, qer caër, ha qer ravissant.

E unan en deveus-y pedet : dêbrit ivez, emezàn;
 Mes hy en trugareca, ne devoa na naon na sec'het,
 Mes calz a blijadur o velet ar gompagnueuz.

Pa voe ar repas echuet, e c'houlennas diganti :
 Lavarit, me ho suppli, a belec'h oc'h, mar permetet,
 Ha pezh hano hoc'h hanvet, ive da belec'h e zet.

A noblanç vras oun, emezi, guinidic a Galilee,
 Evit lavaret güirione, a dra zur oun hanvet Mari,
 Hac e zòn deut gant va Mab da zigaç eur c'hélou mad.

Eur mignon a meus, emezi, a dle caout eun heritach,
 Ha c'hoas ive davantach, ar propriete demeus e dy,
 Pa zeo bet trugarezus en andret memprou Jesus.

Ar re-ze o deus pedet ha gounezet evitâ
 An heritach ar c'haera pehini a dle da gavet;
 Qent m'achuo an eiz de; sònjit mad e qementse.

An den-mâ hep bea sònjit neuze bars er recit-se,
 Qer profitabl d'e ene, outi en deveus goulennet
 Ha bras voa ar baourente dre ar vro ma tremene.

Peguement benac, emezi, e zeo fachet hon Doue
 Ouz ar pec'her, nôs ha de ne ra nemet e offanci,
 Eo prest c'hoas da rêi pardon, ma er goulen a galon.

E bouvoar hac e vadelez zo en tu-all d'ar valiç,
Mar meritomp ar supplic, e ma c'hoas leun a vadelez,
Ne vanq qet da fournissa peadra evit e veva.

Ar gurun en deus gourdrouzet ha revinet ho tier,
Ar grizill hac an avel o deus iffamet ar c'hartier,
Ar glo hac an dour qer bras n'oe güelet ennàn biscoas.

Eun nombr bras a vatimançhou a zo collet dre ar môr,
Hep gallout en em zicour, ar maro subit a veler
O caç boc'h amezeyen d'an douar a dra certen.

Eneur guër, brezel ha qernez a veler dre ar c'hartier,
Hac ive qement maleur pere êru gant ar pec'her,
Zo avertissamançhou a êru abers hon Autrou.

Mes va mignon, m'osuppli, dalc'hitsònj eus va c'homzou
Ne din qet faribolennou pere a elfet da ziferi,
Gant Doue int lavaret da ziscléria var ar bed.

Teir bloavez ho po assuret en abondanç eus a bep traou,
Qement zo ret da veva, an oll a vo rejouisset;
Güinis, segal ha pep had, tout e vezo marc'hat mad.

Qement a vezo o commerci a vezo oll rejouisset,
O velet anê calonec, hep tristidiguez nac annui;
Ebars e rouantelez Franç e vezo jouissanç.

Eun abondanç a faveuriou a zisqenno eus an eê;
En em rejouissomp, hirie, Doue a royo deomp e c'hraçou
Goulennit ountàn pardon, ha pedit-én a galon.

Na guemerit qet va c'homzou vit fablennou, mar qerit,
Qer güic e meus lavaret, evel ma zeot aben tri dez
Da vit Doue da repos en gloar ar barados.

Honnes eo ar succession a dleac'h-hu da gaout,
Evel ma meus deoc'h lavaret, da Zoue e zoc'h eur güir
vignon,

O soulaji ar beorien guéz e zeot davitàn souden.

Fa voa achuet o parlant gant eur vodesti ar c'haera,
E bizach carguet a joa evel an heol a zeuas brillant

E güiscamant caër meurbet, an oll a voa souezet.

Eur c'hovez an excellanta a laqas ebars en ty;
Meulet ra viot, Mari, eürus bras eo tud an ty-màn
O velet ar vajeste ouz a Jesus Mab Doue.

En instant e voa anavezet, Jesus hon roue guirion
A roas e venediction da guement voa assamblat,
E presanç ar gompagnunez e pign en eê gant an AËles.

An den-mâ a voa qen estonet gant qeuz d'ar Verc'hez
Vari,

Mantret e galon, ne ell mui pa zònj piou en doa güelet,
Crial ré epad an nòs : Mari, va c'hassit ganeoc'h.

Antronòs vintin e varvas an den zantel eürus-mâ,
E ene gant calz a joa a ya da velet hor Zalver,
Etredaouarn ar Verc'hez sacr, p'en devoa dalc'hete Mab.

E bried hac e vugale gant laouenidiguez bras,
O deus batisset var ar plaç eur chapel da Vam hon Doue :
Ar Verc'hez a drugare a invoquer er plaç-se.

Eun nombr bras a viraclou a ra er plaç santel-màn,
Qement a ya d'e bisita, oll e recevont e graçou :
Meulomp Jesus, roue an trôn, ha Mari e Vam güirion.

Didostaït eta, christenien, güir tud devot d'ar Verc'hez,
Deut da recita bemdez ar chapeled e c'hurunen,
Grêt a bemzec boqet ros fleurissant er Barados.

O Rouanez ar güerc'hezet ha güir Vam d'an Doue beo,
Pedit ato evidomp evit ma vezimp pardonet,
Ma ellimp mont da repos ha d'ho meuli er Barados.

F I N.

E Montroulez, e ty LÉDAN, e traòn ru ar Vur.